

Extra episode 1: „Sams Ankunft” “Sam’s Arrival”

Name _____

This PC~9-12\$ boxes~Nutter~PickUp

Achtung! (Attention!) STEP 1: Before You Watch:

Use an online translator to write the English meaning for each of these words.

This is your **Listening Word Bank** for the video sections. *If you can't make the umlaut symbols: ä=ae; ö=oe; ü=ue; ß=ss

(das) Bett	bleibt (bleiben)	blöd* [Hint: <i>not</i> silly]	(der) Brief	(die) Bücherei*
(die) Eltern	(das) Fahrrad	(der) Hund	(das) Kissen	(der) Lehrer
(die) Männer*	nein	niemals	(der) Pickel	(die) Post
(das) Schlafzimmer	(der) Spielzeug	sprechen	tot	trinken
(der) Typ [Hint: starts with "G."]	(die) Vermieterin	verstehst (verstehen)	was	(die) Wohnung

While you watch! STEP 2: For each segment:

- Listen for missing German word and fill in the blank using the Word Bank above.
- Write English translation of that German word.
- Choose the most likely translation of the entire phrase and write its letter in the C column.

Segment 1 Excerpts are listed in the order they appear in the video.

C.	A. Write missing German word in blank.	B. English word	Find German translation
___	1. Hallo, Jo. Ja, das _____ hab' ich bekommen, aber es ist vorbei.	1. _____	A. Oh, for goodness' sake! Now I remember again. The ___ is from Sam...Sam Scott.
___	2. „Sascha-Maus, dieser Brief ist für dich. Hast du immer so viele _____? Deine Mama”.	2. _____	B. <i>ring, ring!</i> Yes, hello?—I have asked you if you want something to ____. —Oh yeah. A cola.
___	3. Ach, du liebe Zeit! Jetzt erinnere ich mich wieder. Der _____ ist von Sam...Sam Scott!	3. _____	C. Hello, Joe. Yes, I got the ____, but it's over.
___	4. „Ich möchte mit dir schlafen”.—Was?!— „Hast du ein _____ für mich?”.—Ach so, er will hier übernachten.	4. _____	D. “Sascha-mouse, this letter is for you. Do you always (still) have so many _____? Your mama.”
___	5. <i>kling, kling!</i> Ja, hallo? — Ich hab' gefragt, ob du 'was _____ willst. —Äh, ja, 'ne Cola.	5. _____	E. “I would like to sleep with you.” — What?!—“Do you have a ___ for me?”—Oh, ok, he wants to stay overnight.

Segment 2 Excerpts are listed in the order they appear in the video.

C.	A. Write missing German word in blank.	B. English word	Find German translation
___	1. Sascha hat _____ von Sam. –Ach, ja?—Sam aus Amerika.	1. _____	A. Hey, Sascha. Is this ok?—Nic! No one may touch my ___! Understand?!
___	2. Hey, Sascha. Alles okay?—Nic! Niemand darf mein _____ anfassen! Kapiert?!	2. _____	B. I am called America. I come from Sam.—You mean: “I am called Sam.”—You are called Sam?—___, I am called Anna.
___	3. Ich heiße Amerika. Ich komme aus Sam.—Du meinst: „Ich heiße Sam”.—Du heißt Sam?—_____, ich heiße Anna.	3. _____	C. Sascha has (gotten) ___ from Sam.—Oh, yeah?—Sam from America.
___	4. Saschas Brieffreund ist heute hier angekommen. Der _____ ist komisch.	4. _____	D. Nic has touched my bicycle! How ___!
___	5. Nic hat mein Fahrrad angefasst! Wie _____!	5. _____	E. Sascha’s penpal is arrived here today. The ___ is funny.

Segment 3 Excerpts are listed in the order they appear in the video.

C.	A. Write missing German word in blank.	B. English word	Find German translation
___	1. Meine kleinen Autos.—Du spielst mit Autos? ...--Der Typ spielt mit Autos!—Ich lese. Ich liebe die _____.—Oh, wie interessant.	1. _____	A. “Imagine this: Sam plays with ___ cars! He goes to the library and lives in a museum.”
___	2. Ich wohne in einem Museum.—Ich glaube, er <i>arbeitet</i> in einem Museum. Sam, komm, wir zeigen dir die _____.—Super.	2. _____	B. My little cars.—You play with cars?...—The guy plays with cars!—I read. I love the _____.—Oh, how interesting.
___	3. Wo schlaft ihr?—Nein! Gibt es nur ein _____! —Nur eins? Ich habe zweiundzwanzig.	3. _____	C. Where are you guys sleeping?—No! There’s only one ___!—Only one? I have twenty-two.
___	4. Hallo?—Hi.—Wer bist du denn?—Du bist aber schnell. Gut. Mein Gepäck ist unten.-- _____?!—Bitte bringen Sie mir mein Gepäck.—Gepäck? Was ist denn mit dir los?	4. _____	D. I live in a museum.—I believe that he <i>works</i> in a museum. Sam, come on, we’ll show you the _____.—Super.
___	5. „Stell dir vor: Sam spielt mit _____ Autos! Er geht in die Bücherei und wohnt in einem Museum”. [LOL—“museum” doesn’t mean “house” in German.]	5. _____	E. Hello?—Hi.—Who are you then?—You are really fast. Good. My luggage is downstairs.--___?!—Please bring me my luggage.—Luggage? What’s wrong with you?

Segment 4 Excerpts are listed in the order they appear in the video.

C.	A. Write missing German word in blank.	B. English word	Find German translation
—	1. Also, pass auf. Das hier ist der Ofen. ...Annas Hund schläft im Ofen. ... Du sagst zu Anna: „Anna, der _____ ist im Ofen!“	1. _____	A. Ok, pay attention. This here is the oven. ... Anna's dog sleeps in the oven. ... You say to Anna: "Anna, the ___ is in the oven!"
—	2. Und Sascha...keine Chance. Sascha steht auf starke _____ mit starken Beinen.	2. _____	B. The guy is not my problem.—He will be getting out [of here] absolutely immediately!—But he's showering right now.—I don't care! Sam, come out immediately! We must ___ with you!
—	3. Kannst du fünfzig Kilometers auf dem Fahrrad fahren?—Ja.-- _____. Das will ich sehen.—Pass auf.	3. _____	C. Hi! Everything ok?—Super! Now I am...now am I!-- _____.I am hot.—No, no, you mean: "With me is it hot."
—	4. Hi! Alles in Ordnung? —Super! Jetzt bin ich... jetzt ich bin!-- _____--...ich bin heiß. —Nein, nein, du meinst: „Mir ist heiß“. <small>[Oh no! You can't say "I'm hot" in German—it means "I'm horny." You have to say "Me is hot." It's hot to me.]</small>	4. _____	D. Can you ride fifty kilometers on the bicycle?—Yes.-- _____. I want to see that.—Pay attention.
—	5. Der Typ ist nicht mein Problem.—Er wird raus und zwar sofort!—Aber er duscht gerade.—Das ist mir egal! Sam! Komm sofort raus! Wir müssen mit dir _____!	5. _____	E. And Sascha...no chance. Sascha likes strong ___ with strong legs.

Segment 5 Excerpts are listed in the order they appear in the video.

C.	A. Write missing German word in blank.	B. English word	Find German translation
—	1. Alles klar. Ich mach' das schon. Äh, Sam, kann ich mit dir sprechen?—Ah, sure.—Sam, ist du das?—Mit meinen _____.--,,Familie Scott, eine der Reichsten Familien Amerikas". Und wer ist das?—Meine...--Deine Dienstboden?	1. _____	A. Have you seen my new magazine?—Yes, hello? Oh, no! Yes, please come up. Help! It's the _____.—What?! The "Tarantula"?—Quick, Sam, hide yourself!—I have to go!—No, in the bedroom!
—	2. Mensch, das ist sehr schrecklich! Kein Wort zu den Mädchen! Psst! _____ du?	2. _____	B. Man, that's really terrible! No word to the girls. Psst! Do you ___?
—	3. Hey, Sam! Du kannst bei mir wohnen. Ich hab' zwei Betten.—Halt die Klappe, Nic.—Sam _____ hier bei uns!	3. _____	C. Ah, the dog is in the oven!—Oven?!—Yeah, ah, Nic is a gut _____. I'm learning a lot of German.
—	4. Äh, der Hund ist im Ofen!—Ofen?!—Ja, äh, Nic ist ein guter _____. Ich lerne viele Deutsch.	4. _____	D. Everything's ok. I'll take care of this. Ah, Sam, can I talk to you?—Ah, sure.—Sam, is this you?—With my _____.—"Family Scott, One of the Richest Families of America." And who is that?—My...--Your servants?
—	5. Habt ihr meine neue Zeitschrift gesehen?—Ja, hallo? Oh nein! Ja, kommen Sie bitte hoch. Hilfe! Es ist die _____.—Was?! Der Tarantel?—Schnell, Sam, versteck dich!—Ich muss los!	5. _____	E. Hey, Sam! You can live with me. I have two beds.—Shut up, Nic.—Sam ___ here with us.